

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
26 September 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

**Австрия*, Албания, Аргентина*, Болгария*, Босния и Герцеговина*,
Бразилия*, Гаити*, Гондурас*, Израиль*, Испания*, Катар, Кипр*,
Колумбия*, Мальта*, Мексика, Панама, Перу*, Португалия, Сальвадор,
Словения, Тимор-Лешти*, Турция*, Уругвай*, Черногория*, Эквадор:
проект резолюции**

33/... Права человека пожилых людей

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцией о правах инвалидов, а также другими соответствующими документами по правам человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий,

принимая во внимание Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, а также все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 21/23 от 28 сентября 2012 года и 24/20 от 27 сентября 2013 года о правах человека пожилых людей,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-16563 (R) 270916 270916



* 1 6 1 6 5 6 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года, а также подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

приветствуя работу и с признательностью принимая к сведению доклад Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей и Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, которая открыта для всех государств – членов Организации Объединенных Наций, преследующие цель усиления защиты прав человека пожилых людей,

признавая усилия, прилагаемые государствами для определения наилучшего способа усиления защиты прав человека пожилых людей, с учетом различных предложений, которые были сделаны в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, включая возможную разработку многостороннего правового документа по вопросу о правах пожилых людей,

отмечая также принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы никто не был забыт, включая пожилых людей,

признавая важный вклад, который пожилые мужчины и женщины могут вносить в жизнь обществ и в осуществление Повестки дня на период до 2030 года,

отмечая с удовлетворением происходящие на региональном уровне события, способствующие защите и поощрению прав человека пожилых людей, как, например, принятие соответствующими государствами – участниками Межамериканской конвенции о защите прав человека пожилых людей и Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав пожилых людей в Африке,

отмечая, что, согласно прогнозам, в период между 2015 и 2030 годами численность населения мира в возрасте 60 лет и старше увеличится на 56% – с 901 млн. до 1,4 млрд. человек и что самое значительное и быстрое увеличение числа пожилых людей будет происходить в развивающихся странах, а также признавая, что необходимо уделять больше внимания конкретным трудностям, затрагивающим пожилых людей, в том числе в области прав человека,

будучи обеспокоен множественными формами дискриминации, которые могут затрагивать пожилых людей, и высокой степенью распространенности нищеты и изоляции среди этой особенно уязвимой группы, в особенности среди пожилых женщин, инвалидов, лиц африканского происхождения, лиц, принадлежащих к коренным народам, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сельского населения, бездомных лиц, мигрантов и беженцев, среди прочих групп,

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

1. *признает*, что пожилые люди сталкиваются с целым рядом особых проблем в осуществлении своих прав человека, которые необходимо решать в срочном порядке, в том числе в таких областях, как предупреждение и защита от насилия и надругательств, социальная защита, питание и жилище, право на труд, равенство и недискриминацию, доступ к правосудию, образование, профессиональная подготовка, поддержка охраны здоровья, долговременный уход и паллиативная помощь, обучение в течение всей жизни, участие и доступность;

2. *подчеркивает* необходимость комплексного, всеобъемлющего подхода к уходу за пожилыми людьми, который должен быть устойчивым и основанным на правах человека, и необходимость координации между секторами, стратегиями, институтами, региональными и местными органами власти в отношении всех этапов ухода – начиная от профилактики, просвещения и реабилитации и заканчивая длительным и паллиативным уходом, в том числе социальным уходом и другими услугами по месту проживания;

3. *напоминает* о необходимости вести борьбу с различными формами насилия в отношении пожилых людей – широко распространенным явлением, которое включает в себя дискриминацию в общественной сфере, языковую дискриминацию и дискриминацию в сфере занятости, отсутствие доступа, изоляцию, оставление без ухода, финансовую эксплуатацию, физическое и психологическое насилие и неудовлетворение основных потребностей, а также нападения;

4. *вновь заявляет* о том, что нищета и отсутствие гарантированного дохода являются серьезными проблемами для многих пожилых людей и что предоставление информации и консультативных услуг по вопросам выплаты социальных пособий, пенсионного обеспечения и пенсионных программ способствует предотвращению нищеты в пожилом возрасте уменьшает риск нищеты, уязвимости и социальной изоляции;

5. *подчеркивает*, что консультации с пожилыми людьми имеют важное значение в разработке и принятии законодательства и политики, касающихся их конкретных потребностей и обеспокоенностей;

6. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей на три года:

a) продолжать оценку осуществления национальных, региональных и международных норм, касающихся прав пожилых людей, и выявлять, обмениваться и поощрять виды передовой практики, связанные с поощрением и защитой этих прав;

b) сообщать об изменениях, проблемах и пробелах в области защиты в связи с реализацией прав пожилых людей, в том числе в качестве вклада в деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, и представлять соответствующие рекомендации Совету по правам человека;

c) собирать, запрашивать, получать и передавать друг другу информацию и сообщения, поступающие от и по линии государств и других соответствующих источников, включая пожилых людей, представляющие их организации и другие организации гражданского общества, и касающиеся нарушений прав пожилых людей;

d) обеспечивать осуществление, способствовать оказанию и поддерживать предоставление консультативных услуг, технической помощи, деятельности по наращиванию потенциала и международного сотрудничества в поддержку национальных усилий в целях эффективной реализации прав пожилых людей;

e) повышать уровень информированности о проблемах в связи с реализацией прав человека пожилых людей и о позитивном вкладе пожилых людей в жизнь общества, а также предоставлять им информацию об их правах;

f) поддерживать диалог и консультироваться с государствами и другими соответствующими субъектами, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения, пожилых людей, организации гражданского общества и научные учреждения;

g) проводить работу в сотрудничестве с государствами, оказывая им помощь по их просьбе, в целях содействия реализации мер, способствующих поощрению и защите прав пожилых людей;

h) интегрировать гендерные аспекты и защиту инвалидов во всю работу по выполнению мандата и решать проблему множественных, пересекающихся и усугубленных форм дискриминации, с которой сталкиваются пожилые люди;

i) работать в тесной координации, избегая при этом излишнего дублирования, с Рабочей группой открытого состава по проблемам старения, другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета по правам человека, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и договорными органами;

7. *просит* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и предлагает им предоставлять мандатарю всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату;

8. *призывает* все соответствующие субъекты, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, и предлагает частному сектору, донорам и учреждениям по вопросам развития в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом, с тем чтобы позволить мандатарю эффективно выполнять его мандат;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклады Независимого эксперта доводились до сведения Рабочей группы открытого состава по проблемам старения в соответствии с пунктами 1 и 3 резолюции 67/139 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года;

10. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять в распоряжение Независимого эксперта все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его мандата;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.